



# info Fondation

2  
DES DONS QUI FONT DU CHEMIN...  
AUX QUATRE COINS DE LA PLANÈTE (SUITE)

3  
LES POLICIERS ET POLICIÈRES DE LONGUEUIL  
TOUJOURS FIDÈLES

UNE PREMIÈRE POUR L'OMNIUM  
MARIE-JOSÉE CHAMPAGNE

4  
D<sup>RE</sup> CAMILLE PELAND SE JOINT A LA FONDATION

LOTO VOYAGE 2013

DES ÉVÉNEMENTS QUI ONT RAPPORTÉ  
ET DES DÉFIS À VENIR

## À VENIR



### JEUDI LE 24 OCTOBRE 2013

Cité du Cinéma – Studios Melrose (Mel's)  
4801, rue Leckie, Saint-Hubert  
(aéroport de Saint-Hubert)

1 000 \$ par personne

[www.fhclm.ca](http://www.fhclm.ca) ou **450-466-5487**  
pour plus de renseignements et pour l'achat  
de billets

UN ÉVÉNEMENT PRÉSENTÉ PAR



Coopérer pour créer l'avenir

## DES DONS QUI FONT DU CHEMIN... AUX QUATRE COINS DE LA PLANÈTE

### Déjà dix ans !

En 2003, à la suite de l'intervention de la Fondation, deux de ses importants donateurs, la Fondation J. Armand Bombardier et Pratt & Whitney Canada, ont décidé d'appuyer un projet majeur du Centre de recherche de l'Hôpital Charles-Le Moyne, affilié à la Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke, en finançant sa toute première chaire de recherche. Cette dernière est dédiée au développement de solutions novatrices en matière de réadaptation au travail. Dix ans plus tard, ses réussites continuent de se succéder. En plus d'être reconnue mondialement, la Chaire a accueilli Hydro-Québec comme nouveau partenaire en 2012. Laissez-nous vous raconter l'histoire d'une grande chaire de recherche : la **Chaire de recherche en réadaptation au travail Fondation J. Armand Bombardier et Pratt & Whitney Canada**.

### Des problèmes de santé affligeants

Depuis plus de trente ans, les maux de dos sont reconnus comme étant l'une des principales causes d'absentéisme prolongé du travail. Aujourd'hui, on observe qu'ils sont dépassés par l'incidence grandissante des troubles de santé mentale comme l'épuisement professionnel et la dépression chez les travailleurs. Une chose est certaine : que les troubles soient d'ordre physique ou mental, ils sont lourds de conséquences pour la société, tant financièrement qu'humainement. Au Québec, les problèmes de santé liés aux troubles musculo-squelettiques, principalement au dos, ont coûté environ 2,2 milliards de dollars à la CSST en 2011, correspondant à une augmentation d'environ 20 % des coûts depuis 2010. À ceci s'ajoutent les coûts financiers considérables rattachés aux absences de longue durée pour des troubles de santé mentale, qui sont encore impossibles à comptabiliser.

### S'attaquer au problème de fond

Les fondements de la Chaire ont pris racine dans les années 80 alors que les absences prolongées du travail étaient considérables et que les maux physiques, principalement ceux au dos, invalidaient une proportion importante des travailleurs. Devant ce constat, un groupe de travail a été constitué pour réaliser une étude dont les résultats ont été rendus publics en 1986 dans le *Rapport du groupe de travail québécois sur les aspects cliniques des affections vertébrales chez les travailleurs* du Dr Walter O. Spitzer. Ils ont permis de tracer la voie à de futures recherches dans le domaine de la réadaptation au travail sur la scène tant nationale qu'internationale. De plus, cette étude a révélé que sur l'ensemble de tous les travailleurs absents du travail en raison de maux de dos, 10 % évolueraient vers une absence de plus de six mois, représentant près de 80 % des prestations versées par la CSST.

Suite à la page 2



**DEVENEZ UN AMI DE LA FONDATION SUR FACEBOOK**  
ET RESTEZ À L'AFFÛT DE SES INITIATIVES ET DE VOTRE GÉNÉROSITÉ !

À partir des recommandations proposées dans le rapport Spitzer, le Dr Patrick Loisel et son équipe ont développé une intervention, le « modèle de Sherbrooke », afin de remédier à la situation. Cette intervention a depuis été reproduite dans différents pays en connaissant toujours des résultats positifs. La recherche a révélé que le secret de la réintégration positive et durable au travail était d'abord intrinsèquement lié à un meilleur suivi de l'employé absent du travail, mais aussi que les traitements traditionnels étaient insuffisants pour permettre à une partie des personnes atteintes de retourner au travail. Les recherches ont aussi conclu qu'il était essentiel de rencontrer la personne pour réévaluer son état au bout d'un mois, de la rassurer sur sa situation et d'intervenir dans son milieu de travail afin d'adapter celui-ci à son état de santé. Sans équivoque, le « modèle de Sherbrooke » a permis d'accélérer le retour au travail, d'améliorer la qualité de vie des individus et de réduire les coûts associés à l'absentéisme.

Afin de poursuivre les recherches dans cette voie, une structure a été mise en place en vue de permettre aux travailleurs du Québec d'être mieux traités lors d'absences prolongées du travail. C'est pour répondre à ce besoin que la Chaire a été mise sur pied.

Grâce au travail soutenu de ses titulaires, P<sup>re</sup> Marie-José Durand (depuis 2009) et Dr Patrick Loisel (2003-2008), tous deux professeurs titulaires à la Faculté de médecine et des sciences de la santé de l'Université de Sherbrooke, la Chaire en réadaptation au travail développe des projets novateurs et offre des bourses ainsi que du financement aux étudiants gradués. La Chaire permet aussi de préparer des demandes de subvention pour l'obtention de fonds d'organismes subventionnaires provinciaux et fédéraux afin d'assurer qu'un plus grand nombre de recherches se réalisent dans le domaine tout en formant également une relève. En dix ans, les fonds de la Chaire ont permis de verser 200 000 \$ en bourses à onze étudiants (maîtrise, doctorat et postdoctorat). De plus, ses travaux sont associés au Centre d'action en prévention et réadaptation de l'incapacité au travail (CAPRIT), une équipe du Centre de recherche de l'Hôpital Charles-Le Moyne. Le CAPRIT a pour mission de générer de nouvelles connaissances issues des travaux de recherche tout en les diffusant et les appliquant dans le domaine de la prévention de l'incapacité au travail ainsi qu'auprès d'organismes concernés.

Les défis de P<sup>re</sup> Durand restent nombreux. Elle précise que « Il s'agit maintenant de s'attaquer au dépistage précoce des personnes à risque de s'absenter. De plus, bien que les formations offertes soient en croissance pour les professionnels de la santé qui interviennent auprès des travailleurs en absence du travail, il faut poursuivre le transfert des connaissances aux autres acteurs du marché du travail tels les employeurs, représentants syndicaux, assureurs et cliniciens. L'important est surtout de travailler tous ensemble pour prévenir et réduire l'absence au travail qui affecte à la fois les entreprises et la santé des individus. Le travail ne manque pas ! ».

### Succès après succès

Comment mesure-t-on le succès de la Chaire ? Déjà, le niveau d'activité important de P<sup>re</sup> Durand, titulaire de la Chaire et associée aux chercheurs du CAPRIT, est un bon indice. Ceci sans oublier la croissance de l'équipe en poste, composée d'une vingtaine de personnes. Cités à plusieurs endroits dans le monde, les chercheurs du CAPRIT, provenant de champs d'expertise variés dont l'ergothérapie, la psychologie et la physiothérapie, sont reconnus pour leur expertise en matière de réadaptation et de retour au travail. De plus, P<sup>re</sup> Durand et P<sup>r</sup> Marc Corbière

ont rédigé le premier ouvrage traitant des questions d'incapacité au travail et de trouble de santé mentale : *Du trouble mental à l'incapacité au travail*. Celui-ci a été publié en français en 2011 puis réédité.

Les succès de la Chaire et du CAPRIT se mesurent aussi à l'offre de plus en plus diversifiée d'activités de formation données principalement au Campus de Longueuil de l'Université de Sherbrooke et permettant de former annuellement de 300 à 550 professionnels de la réadaptation et professionnels œuvrant en gestion de l'invalidité au travail. Le CAPRIT, qui répondait auparavant à des demandes isolées de formation en provenance de certaines organisations, voit depuis 2007 au développement d'activités offertes à des publics ciblés, à de la formation sur mesure en entreprise ou offerte en association avec des ordres professionnels et regroupements, ainsi qu'à de la formation à distance.

Par ailleurs, devant un intérêt marqué et croissant des différents acteurs clés du milieu pour davantage d'information et d'outils, le Centre de recherche a tenu en novembre dernier la première Journée de la Chaire en réadaptation au travail. Pour une première fois, des représentants de différents groupes tels que des employeurs, syndicats, assureurs et professionnels de la santé étaient présents. Cette rencontre, consacrée à rendre les nouveaux résultats de recherche en réadaptation au travail publics et à créer un espace d'échange entre les participants, a aussi fait ressortir plusieurs éléments et notions pertinentes au profit de tous. À la lumière de ce succès et en réponse à la demande, une prochaine Journée de la Chaire est prévue pour avril 2014.

En 2003, la Chaire a amorcé ses travaux en s'attaquant aux troubles musculosquelettiques. Personne n'avait prévu l'ampleur et le potentiel du sujet qu'est l'absence prolongée du travail. Aujourd'hui, étant donné l'importance des troubles mentaux et du cancer dans la population québécoise, ces deux clientèles sont dorénavant visées par les travaux de recherche de la Chaire et du CAPRIT.

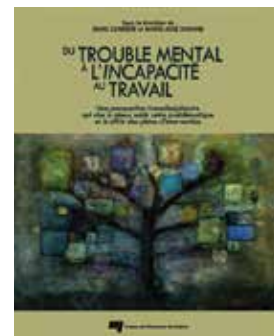
### Et la vie continue !

« C'est grâce à l'appui de généreux donateurs de la Fondation J. Armand Bombardier et de Pratt & Whitney Canada que la Chaire de recherche en réadaptation au travail peut exister et connaître un rayonnement sans pareil. Nous sommes infiniment reconnaissants de cette confiance qu'ils nous ont accordée », mentionne P<sup>re</sup> Durand. La qualité des travaux de l'équipe permet d'attirer de nouveaux collaborateurs et contributeurs. À titre d'exemple, près de 3,3 millions de dollars provenant de divers organismes subventionnaires ont été alloués aux travaux de la Chaire en 2012 seulement.

P<sup>re</sup> Durand et son équipe ne sont pas les seules à être grandement stimulées par les perspectives d'avenir dans leur domaine. Danièle J. Martin, directrice générale de la Fondation, relate que « Pour la Fondation, cette réussite nous enseigne à persévérer et à être visionnaires ainsi qu'à développer notre mission en conformité avec le rôle régional et universitaire de l'hôpital qui, à ce titre, a le devoir de mener des activités de recherche. Charles-Le Moyne est un hôpital clé en Montérégie. Les soins à la population passent non seulement par les équipements et l'acquisition de compétences, mais ils sont également tributaires des avancées scientifiques qui procurent une meilleure qualité de vie ».



P<sup>re</sup> Marie-José Durand.



## LES POLICIERS ET POLICIÈRES DE LONGUEUIL TOUJOURS FIDÈLES

Une 10<sup>e</sup> édition du tournoi de golf au profit de la médecine d'urgence

Déjà dix ans pour le tournoi de golf de la Fraternité des policiers et policières de Longueuil ! Le 19 août dernier, près de 350 personnes se sont rassemblées dans le cadre de l'**Omnium de golf de la Fraternité des policiers et policières de Longueuil**. Cet événement amical a permis de recueillir la somme nette de **35 000 \$**, des fonds destinés à bonifier les soins donnés aux patients de l'Urgence de l'Hôpital Charles-Le Moyne. Cela fait maintenant huit ans que la Fraternité choisit de consacrer les profits de son tournoi annuel au mieux-être de l'équipe de l'Urgence et de ses patients. Quotidiennement amenés à interagir avec le monde médical à titre de premiers répondants, les policiers et policières se sentent très interpellés par cette cause. Grâce à leur générosité, la Fondation a fait l'acquisition pour l'Urgence d'équipements diagnostiques permettant d'identifier plus efficacement les problèmes de santé rencontrés. Merci pour toutes ces années de fidélité et longue vie à cette union !



Les organisateurs du tournoi ainsi que les représentants de la Fondation et de l'Urgence sont visiblement satisfaits des retombées de l'événement.

## UNE PREMIÈRE POUR L'OMNIUM MARIE-JOSÉ CHAMPAGNE

UNE FEMME INSPIRANTE QUI SÈME LA GÉNÉROSITÉ DERRIÈRE ELLE

Le 31 mai 2012, Marie-José Champagne, épouse adorée, maman chérie, professionnelle accomplie et appréciée, sportive chevronnée, femme en pleine possession de ses moyens, succombait subitement des suites d'un accident vasculaire cérébral (AVC) alors qu'elle n'avait que 41 ans. Choc total, consternation, chagrin, douleur parmi les siens. Un an après, famille, amis et collègues s'unissent pour célébrer Marie-José en redonnant à la communauté dans le cadre du premier **Omnium Marie-José Champagne**, un tournoi de golf destiné à encourager le développement des soins en neurologie à l'Hôpital Charles-Le Moyne.

Ce sont **50 000 \$** nets qui ont été amassés grâce à l'amour, à l'affection et au respect qu'inspire Marie-José. Tout en gardant sa mémoire et de nombreux souvenirs vivants, la famille de Marie-José a voulu démontrer sa gratitude profonde à l'équipe de neurologie de Charles-Le Moyne pour les bons soins donnés à cette dernière, mais surtout pour le dévouement manifesté à la soigner.

L'argent recueilli permettra d'acquérir un appareil d'échographie à ultrasons pour traiter les patients aux prises avec certaines séquelles d'un AVC. La Fondation remercie l'entourage de Marie-José qui a choisi de faire preuve d'autant de générosité malgré une tristesse toujours présente.

Laurence-Emmanuelle et Pierre Alexandre Brodeur, fille et conjoint de Marie-José, Nicole Tremblay, directrice des partenariats, des dons majeurs et planifiés de la Fondation, Dr Jean-Martin Boulanger, chef du Service de neurologie, et Anne-Frédérique Brodeur, fille ainée de Marie-José.



Du nouveau au conseil d'administration de la Fondation

## D<sup>RE</sup> CAMILLE PELLAND SE JOINT À LA FONDATION

Du sang neuf s'est ajouté au conseil d'administration de la Fondation : D<sup>re</sup> Camille Pelland, psychiatre au CSSS Champlain-Charles-Le Moyne. D<sup>re</sup> Pelland a officiellement débuté son mandat le 11 juin 2013 à titre d'administratrice et représentante du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CSSS.

L'équipe de la Fondation et les membres du conseil l'ont accueillie avec grand plaisir alors qu'ils voient en elle une belle relève. Bienvenue, D<sup>re</sup> Pelland !



## DES ÉVÉNEMENTS QUI ONT RAPPORTÉ ET DES DÉFIS À VENIR

Classique de golf Serge-Lemieux, Souper dégustation homards, La rencontre des grands chefs...

Le printemps dernier, la Fondation a tenu sa première **Classique de golf Serge-Lemieux** ainsi que son quinzième **Souper dégustation homards**. Ces événements-bénéfices ont respectivement rapporté **133 000 \$** et **91 000 \$**. La Fondation se réjouit de cette générosité. Une fois encore en 2013, la Ville de Longueuil et Développement économique Longueuil ont donné leur appui à la Fondation à titre de partenaires en titre de la Classique, tandis qu'Amgen Canada a renouvelé son soutien à l'événement homards. À l'occasion de ces deux événements, ce sont quelque 450 personnes qui se sont réunies pour prouver leur attachement à la cause de la médecine de haute spécialité.



L'année n'est toutefois pas terminée ! La Fondation maintient le cap et s'affaire à l'organisation de son cinquième prestigieux souper-bénéfice **La rencontre des grands chefs** présenté par Desjardins, qui aura lieu le 24 octobre sous la présidence d'honneur de Marielle Daudelin, vice-présidente régionale Rive-Sud de Montréal de la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Bonne nouvelle : la Fondation pourra à nouveau compter sur le soutien des médecins, pharmaciens et dentistes de l'Hôpital Charles-Le Moyne pour amasser des fonds ! C'est par la voix du D<sup>r</sup> Germain Poirier, chef du Service des soins intensifs de l'Hôpital, que renaît le **Défi médecins** en 2013.

Cette initiative a été implantée l'an dernier parallèlement à l'événement dans le but d'engager les médecins envers la cause tout en récompensant le travail essentiel de leurs collègues infirmiers/infirmières, périsoignants et des domaines non médicaux par l'achat du plus grand nombre de billets possible, tirés ensuite au hasard pour permettre d'assister à l'événement. Mine de rien, la première édition a permis de récolter **43 000 \$** en à peine un mois. La Fondation applaudit cette volonté... Merci !

# LOTO VOYAGE

...2013...

CHOISISSEZ VOTRE DESTINATION !

## Qui sont les chanceux des dernières semaines ?

Tirage du 25 avril	Claude Mongrain
Tirage du 9 mai	Julie Lévesque
Tirage du 23 mai	Étienne Hubert
Tirage du 13 juin	Sabrina Bujold
Tirage du 27 juin	Marilou Beaudoin
Tirage du 11 juillet	Pierrette Dupuis
Tirage du 25 juillet	Marie-Josée Cournoyer
Tirage du 8 août	Lynda Boudreau

Tous ces heureux gagnants sont employés au CSSS Champlain-Charles-Le Moyne.

Félicitations !



ÉTIENNE HUBERT  
GAGNANT DU TIRAGE  
du 23 mai.



MARIE-JOSÉE COURNOYER  
GAGNANTE DU TIRAGE  
du 25 juillet.



RECEVEZ VOTRE INFOFONDATION PAR COURRIEL : [www.fhclm.ca](http://www.fhclm.ca) ET SUIVEZ-NOUS SUR Facebook  
MERCİ !



Fondation  
Hôpital Charles-LeMoyne<sup>™</sup>

Vitale pour la Montérégie

3120, boulevard Taschereau, Greenfield Park (Québec) J4V 2H1  
TÉLÉPHONE : 450-466-5487 TÉLÉCOPIEUR : 450-672-1716 [fondation@fhclm.ca](mailto:fondation@fhclm.ca)

[www.fhclm.ca](http://www.fhclm.ca)